

# **GETXO KIROLAK-EKO INSTALAZIOEN ERABILERA-ARAUDIA**

## **REGLAMENTO DE USO DE INSTALACIONES DE GETXO KIROLAK**

**Behin-betiko onespena Getxo Kirolak kudeatu eta administratuko udal kirol instalazioen erabilera-araudian.**

Honen bidez hauxe jakinarazten dugu:

Lehenengoa: Getxo Kirolak-eko Errektore Kontseiluak, 2.010eko otsailaren 17an egindako bilkuran, hasiera batean onartu zuen Getxo Kirolak kudeatu eta administratuko udal kirol instalazioen erabilera-araudia.

Bigarrena: Era berean, Erakundearen erregelamendu berriak jendaurrean jartzea eta interesdunentzako entzunaldia egitea erabaki zen. Horretarako 30 asteguneko epea egon zen, Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 49. artikuluan ezarritakoarekin Bat etorrita. Eta hori 2010eko apirilaren 9ko Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Erakundeko iragarki-taulan zegokion iragarkia argitaratuta egin zen.

Hirugarrena: Emandako epean alegazioak aurkeztu dira eta Erakundeko Zuzendaritza Kontseiluak ezestatu du bat eta onartu egin ditu besteak eta, horrela, behin betiko onartu du aipatu Araudia 2010eko maiatzaren 19an egindako batzarraldian.

Laugarrena: Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 70.2 artikuluan ezarritakoaren arabera, abenduaren 30eko 39/1994 Legeak (abenduaren 31ko Estatuko Aldizkari Ofiziala) araututako idazkera berria duen Zerbitzuen Araudia, behin betiko onartutako testua ele bietan argitaratu eta aipatu legearen 65.2 artikuluan ezarritako epea artikulua horretan bertan azaldutako ondorioekin iraganda sartuko da indarrean.

Bostgarrena: Horiek horrela, hona hemen «Getxo Kirolak» Erakunde Autonomiadunaren Zerbitzuen Araudiaren testua:

**Aprobación definitiva al reglamento de uso de las instalaciones deportivas municipales gestionadas y administradas por el O.A.L. Getxo Kirolak**

Por el presente, se hace saber:

Primero: El Consejo Rector de Getxo Kirolak, en sesión celebrada el día 17 de febrero de 2010, aprobó inicialmente el Reglamento de uso de las instalaciones deportivas municipales gestionadas y administradas por el O.A.L. Getxo Kirolak

Segundo: Así mismo, se acordó someter el nuevo reglamento a información pública y audiencia de los interesados, por plazo de 30 días hábiles, a tenor de lo previsto en el artículo 49 de Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local, mediante la publicación de los oportunos anuncios en el «Boletín Oficial de Bizkaia», de fecha 9 de abril de 2010, así como en el tablero de anuncios de esta Institución

Tercero: Hubo varias alegaciones y el Consejo Rector del Organismo ha procedido a denegar una y a aceptar el resto, con lo que ha aprobado definitivamente el citado Reglamento en sesión del 19 de mayo de 2010

Cuarto: El Reglamento entrará en vigor de conformidad con lo expresado en el artículo 70.2 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local, según su nuevo enunciado regulado por la Ley 39/1994, de 30 de diciembre («Boletín Oficial del Estado», de 31 de diciembre), una vez se haya publicado en bilingüe, y completamente, el texto aprobado definitivamente y haya transcurrido el plazo previsto en el artículo 65.2 del citado texto legal con los efectos señalados en el citado artículo.

Quinto: En consecuencia, el texto aprobado del Reglamento del Organismo Autónomo Local «Getxo- Kirolak », es del tenor literal siguiente:

# GETXO KIROLAK TOKIKO ERAKUNDE AUTONOMOAK KUDEATU ETA ADMINISTRATUTAKO UDAL KIROL INSTALAZIOEN ERABILERA-ARAUDIA

## I.KAPITULUA. XEDAPEN OROKORRAK

### 1. artikulua. Ohar orokorrak

Araudi honen helburua Getxoko Udalaren titulartasuneko kirol instalazioen erabiltzaileen erabilerak arautzea da, eta Getxo Kirolak Tokiko Erakunde Autonomoaren estatutuen 8 f) eta p) artikuluetan ezarritakoaren babesean luzatzen da, bilkurak behin betiko onartutakoak eta BAOn argitaratutakoak, 67. zenbakia, 2005eko apirilaren 11koa.

### 2. artikulua. Aplikazio-eremua

2.1. Araudi honen helburua kirol instalazioen erabilera eta diziiplina erregimena arautzea da. Instalazio horien kudeaketa eta administrazioa Getxoko Udalak Getxo Kirolak erakundearen [hemendik aurrera GK] kargura utzi zituen.

Beraz, Getxo Kirolak, eraikuntzen gobernu eta administrazioa du, baita erabilera, programazioa, inspektzioa, kudeaketa eta diziiplina limitazioak

2.2. Horretarako, I. eranskinean zerrendatutako udal kirol instalazioak Erakunde Autonomoan atxikitzen dira, udal titulartasunekoak edo horien kudeaketa GK Tokiko Erakunde Autonomoaren esku utzita duten neurrian.

2.3. Araudi hau kirol instalazio guztietan aplikatuko da bertan ezarritakoaren arabera.

Halaber, berehalako aplikazioa izango dute araudi honen garapen edo osagarritzat uneoro luza daitezkeen instalazioen erabilerarako barne arau guztiak, era horretan kontserbazioa eta erabilera egokia bermatzeko.

# REGLAMENTO DE USO DE LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS MUNICIPALES GESTIONADAS Y ADMINISTRADAS POR EL ORGANISMO AUTÓNOMO LOCAL GETXO KIROLAK

## CAPÍTULO I. DISPOSICIONES GENERALES

### Artículo 1. Consideraciones generales

La presente normativa tiene por objeto regular las condiciones de utilización o uso por parte de los usuarios de las instalaciones deportivas de titularidad del Excmo. Ayuntamiento de Getxo, y se dicta al amparo de las atribuciones establecidas en el art. 8 f) y p) de los estatutos del Organismo Autónomo Local Getxo Kirolak, aprobados definitivamente por el pleno y publicados en el BOB nº 67 de fecha 11 de abril de 2005.

### Artículo 2. Ámbito de aplicación

2.1. El presente reglamento tiene por objeto regular el régimen de uso y disciplina de las instalaciones deportivas, cuya gestión y administración están encomendadas por el Ayuntamiento de Getxo a Getxo Kirolak [en adelante GK].

Así, GK ostenta la potestad de gobierno y administración de sus instalaciones, incluyendo limitaciones de uso, programación, inspección, gestión y disciplina.

2.2. A tal efecto, se adscriben al Organismo Autónomo las instalaciones deportivas municipales relacionadas en el Anexo I, en la medida que sean de titularidad municipal o esté cedida su gestión al Organismo Autónomo Local GK.

2.3. Este reglamento se aplica a la totalidad de las instalaciones deportivas en los términos establecidos en el mismo. Asimismo, serán de aplicación inmediata cuantas normas internas de uso de las instalaciones se dicten en cada momento como desarrollo y complemento de la presente normativa, a fin de atender a su conservación y buen uso.

### **3. artikulua. Getxo Kirolak Tokiko Erakunde Autonomoa**

3.1. Bere Estatuetan ezarritakoaren arabera, GK izaera administratiboko Tokiko Erakunde Autonomoa da, nortasun juridiko publikoa eta bere helburuak eta xedeak lortzeko administratzeko, eskubideak hartzeko, kontratazeko eta betebeharrak bere gain hartzeko gaitasun osoa duena.

### **4. artikulua. Kirol instalazioen kontzeptua**

4.1. Araudi honen arabera, kirol instalaziotzat hartuko dira, eraikin, zelai, esparru edo dependentzia guztiak, euren erabilera naturala kirol, kultura edo gizarte mailako praktika denean.

### **5. artikulua. Kirol instalazioen erabilera**

5.1. Kirol instalazioen helburua praktika fisikoa eta kirol praktika da, aisialdikoak, denbora librekoa edo lehiaketakoa; izaera desberdinetako jardueren irakaskuntza, antolaketa eta lekua, betiere GKren aurretiazko baimenarekin.

5.2. Instalazioak erabili ahal izateko, zerbitzu hori eskatzen duen pertsona-fisikoa edo juridikoa-egunean izan behar da dagozkion tasen ordainketan eta ez da GKren espazioen erabilera desegokiagatik zehatuta egon behar.

5.3. GKren lehendakaritzak jarduera-programak onartuko ditu instalazioen aldi baterako banaketarako, eskatzen duten pertsonen eta kolektiboen arteko oreka lortzeko irizpidearekin. Behin onartuta, GKren estatuetan bildutako jarraibideen arabera, horien berri emango zaio Artezkaritza-Kontseiluari eta jendaurrean jarriko dira eskuragarri diren hedabideen bidez.

### **6. artikulua. Kirol instalazioetan sartzea**

6.1. Arau Orokorra  
Instalazioetara sartzeak, era indibidualean

### **Artículo 3. Del Organismo Autónomo Local Getxo Kirolak**

3.1. Conforme a lo establecido en sus Estatutos, GK se estructura como Organismo Autónomo Local de carácter administrativo y tiene personalidad jurídica pública y plena capacidad para administrar, adquirir derechos, contratar y asumir obligaciones referidas a la consecución de sus objetivos y finalidades.

### **Artículo 4. Concepto de instalaciones deportivas**

4.1. Se entiende por instalaciones deportivas, a los efectos de este reglamento, todos aquellos edificios, campos, recintos o dependencias cuyo uso natural está destinado a la práctica deportiva, cultural o social.

### **Artículo 5. Uso de las instalaciones deportivas**

5.1. Las instalaciones deportivas tienen como fin la práctica física y deportiva, ya sea de ocio, de tiempo libre o de competición; la enseñanza, la organización y albergue de eventos de diferente índole, previa autorización de GK.

5.2. El uso de las instalaciones queda supeditado a que la persona –física o jurídica– que lo demande esté al corriente del pago de las tasas correspondientes y no se encuentre sancionado por la mala utilización de los espacios de los que dispone GK.

5.3. La presidencia de GK aprobará los programas de actividades para la distribución temporal de las instalaciones con el criterio de conseguir un equilibrio entre las personas y los colectivos que lo demanden. Una vez aprobados, siguiendo las indicaciones recogidas en los estatutos de GK, dará cuenta de éstos al Consejo Rector y se harán públicos a través de los medios de difusión disponibles.

### **Artículo 6. Acceso a las instalaciones deportivas**

6.1. Norma general  
El acceso a las instalaciones, bien de forma

edo taldeka, araudi honetan bildutako arauak onartzea eskatzen du.

6.2. Udal kirol instalazioak sarbide librekoak dira pertsona guztientzat, eta muga bakarrak legetan edo araudi honetan ezarritakoak dira, helburu duten erabilerarako eta indarrean den prezio publikoa edo tasa ordaintzea egin nahi diren jardueretarako. Era horretan, urteko edo jarduerako kuotaren bat ordaindu gabe duen abonatuak pertsona ezingo da inolako jardueratan inskribatu harik eta dagokion tasa ordaindu arte.

6.3. Zehapenen bat pentzuan duten abonatuak pertsonak edo kolektiboak ezingo dira instalazioetara sartu harik eta dagokiena ordaindu arte.

6.4. 10 urteko umeak uneoro adineko batekin izan beharko dira instalazioetan.

6.5. GK-k onartutako irekitzeko eta ixteko ordutegiak ikusten diren lekuan jarriko dira erabiltzaileek horren berri izateko.

## **7. artikulua. Tasak eta prezio publikoak instalazioak erabiltzeko**

7.1. Udal kirol instalazioak erabiltzeko indarrean den araudiaren araberrako (Zerga-Ordenantza) prezio publiko edo tasa bat ordaindu behar da. Ordainketa hori instalazioak erabili aurretik egin beharko da.

7.2. Abonatuaren kuota-tasa urteko epealdietan ordainduko da eta urte naturalari egokituko zaio, eta urteko lehen lauhilekoan helbideratu daiteke. Horrela egiten ez bada, esku-diruz edo banku transferentzia bidez ordaindu beharko da horretarako jarritako kontuan.

7.3. Abonatu izaera urteko edozein unetan lor daiteke, inskripzioko lauhilekoari

individual o colectiva, supone la aceptación de las normas contenidas en el presente reglamento.

6.2. Las instalaciones deportivas municipales son de acceso libre para todas las personas, sin otras limitaciones que las establecidas en las leyes o en este reglamento, las propias del uso al que están destinadas y el pago del precio público o tasa en vigor para la actividad de la que se quiere hacer uso. De forma que la persona abonada que tenga alguna cuota de curso o actividad pendiente de pago no podrá inscribirse en ninguna otra actividad hasta que abone la tasa correspondiente.

6.3. Las personas abonadas individuales o colectivas que tengan alguna sanción pendiente no podrán acceder a las instalaciones hasta que abonen la misma.

6.4. Las niñas y los niños de hasta 10 años de edad deberán estar acompañados en todo momento por una persona adulta dentro de las instalaciones.

6.5. Los horarios de apertura y cierre aprobados por GK estarán expuestos en lugar visible de la instalación para información de las personas usuarias.

## **Artículo 7. Tasas y precios públicos por el uso de las instalaciones**

7.1. El uso de las instalaciones deportivas municipales conlleva el pago de un precio público o tasa que se establece de conformidad con la normativa vigente (Ordenanza fiscal). Dicho pago se efectuará siempre con carácter previo a la utilización o uso de las instalaciones.

7.2. La tasa de cuota de abonado se facturará con cargos de periodicidad anual y corresponderá al año natural, pudiendo ser domiciliada en el primer cuatrimestre del año. En caso contrario deberá ser abonada en metálico o a través de transferencia bancaria en la cuenta habilitada al efecto.

7.3. Se puede conseguir la condición de persona abonada en cualquier momento del

dagokion tasa ordainduta. Horrela, alta lehen lauhilekoan eskatzen bada, prezio urteko kuotarena izango da; eskaera bigarrenean egiten bada, %20ko deskontua aplikatuko da; eta hirugarrenean eskatzen bada, %60ko deskontua aplikatuko da.

7.4. Kuotaren bat ez ordaintzeak abonatu izaera gabetzen du.

7.5. Erabilera bakoitzerako tarifak ikus daitezkeen leku batean jarriko dira kirol instalazio bakoitzean.

## **II. KAPITULUA. PERTSONA ERABILTZAILEAK**

### **8. artikulua. Pertsona erabiltzaileak**

8.1 Araudi honen arabera, erabiltzaileak izango dira pertsona fisiko edo erakundeak, instalazioak erabiltzen dituztenak, GK-k sustatutako jardueretan parte hartzen dutenak edota kirol espazio horien alokairu edo lagapenean parte hartzen dutenak.

8.2 Pertsona laguntzaileak eta ikusleak erabiltzaile pasibo izaera izango dute; eta horiei arau hauek aplikatuko zaizkie, betiere instalazioan diren bakoitzean duten erantzukizunaren arabera.

### **9. artikulua. Pertsona abonatuaren araudia**

9.1. Abonatu izaera izango du, edozein pertsonak, Getxoko udalerrian bizi edo ez, dagokion inskripzioa eginda, onartua izan dena eta abonatu-karneta duena, baldintza hori egiaztatzen duena eta kurtsoan den epealdiko ordainketa egunean duena.

9.2. GK-n baja eman nahi duten pertsona abonatuak erabaki hori idatziz jaso beharko dute horretarako eskuragarri den inprimakian.

9.3. Pertsona horiek abonatu individuala edo familiarra aukeratu dezakete: abonatu

año, pagando la tasa correspondiente al cuatrimestre de inscripción. Así, si el alta se solicita durante el primer cuatrimestre el precio será el mismo que el de la cuota anual; si la solicitud se produce durante el segundo se aplicará un descuento del 20%; y si se tramita durante el tercero se descontará un 60%.

7.4. El impago de una cuota suspende la condición de abonada.

7.5. Las tarifas correspondientes a cada uso se expondrán en un lugar visible.

## **CAPÍTULO II. DE LAS PERSONAS USUARIAS**

### **Artículo 8. Personas usuarias**

8.1 A efectos de la presente normativa, se entiende por personas usuarias a aquellas personas físicas o entidades que utilizan las instalaciones, participan en actividades promovidas por GK y/o participan del alquiler o cesión de dichos espacios deportivos.

8.2 Las personas acompañantes y espectadoras tendrán la consideración de usuarias pasivas; aplicándose para ellas estas normas hasta donde pueda alcanzar su responsabilidad durante su permanencia en la instalación.

### **Artículo 9. Regulación de personas abonadas**

9.1 Tendrá la condición de abonada, toda persona, residente o no en el municipio de Getxo, que habiendo formalizado su inscripción haya sido admitida y esté en posesión del carné de abono, que acredite su condición y se halle al corriente del pago del periodo en curso.

9.2. Las personas abonadas que quieran darse de baja de GK deberán dejar constancia escrita de su decisión utilizando el formulario disponible para ello.

9.3. Estas personas podrán optar al abono individual o familiar: el abono individual es el

indibiduala pertsona fisiko indibidualei dagokiena da; abonua familiarra familia-nukleoa osatzen duten pertsonen dagokiena da.

9.4. Abonatutako pertsonen exentzioak eta hobariak izango dituzte instalazioen erabileran, urtero dagokion Zerga Ordenantzaren ezarritako terminoen arabera.

9.5. Abonu-karneta pertsonala eta transferiezina da.

## **10. artikulua. Behin-behineko pertsona erabiltzaileen araudia**

10.1. Behin-behineko erabiltzaileak izango dira, abonatu izaera lortu ez duten instalazioetako erabiltzaileak. Horretarako, eguneko sarrera erosi beharko da, erabilera libreko instalazio guztietarako sarrera baimentzeaz gain, instalazioak erreserbatzeko aukera eskaintzen du.

## **11. artikulua. Erabilera kolektiboaren araudia**

11.1. Kolektibotzat hartuko dira legez ezarritako kirol, hezkuntza, gizarte, kultura edo aisialdiko talderen bat osatzen dutenak.

11.2. Edozein kolektibok eska diezaioketza GKri instalazioen erabilerarako baimena, zuzendaritzak artatuko duena proposamenaren eta eskuragarritasunaren arabera.

11.3. Baimendutako kolektiboek erabileraren eta erabilera-egutegiaren berri eman beharko dute, eta lagatako espazioen erabilera baldintzak errespetatu beharko dituzte. Era berean, euren baliabideak erabili beharko dituzte euren ardurapean (eta erakunde eskatzailearena beste bat balitz).

11.4. Erabili bitartean instalazioetan kalteak eraginez gero, instalazioaren erabilera laga zaion erakundea izango da horren arduraduna, antzeman daitekeen erantzukizun indibidualari kalterik eragin gabe. Idatziz jakinarazi beharko du, ahalik eta lasterren, instalazioko harreran.

que corresponde a toda persona física individual; el abono familiar es el que corresponde a las personas que integran un núcleo familiar.

9.4. Las personas abonadas dispondrán de exenciones y bonificaciones en el uso y la utilización de las instalaciones en los términos que se establezcan anualmente en la correspondiente Ordenanza fiscal.

9.5. El carné de abono será personal e intransferible.

## **Artículo 10. Regulación de personas usuarias ocasionales**

10.1. Se considera usuaria ocasional a toda persona que utilice las instalaciones sin haber adquirido la condición de abonada. Para ello tendrá que adquirir una entrada de día que, además de permitir el acceso a todas las instalaciones de uso libre, da derecho a la reserva de instalaciones.

## **Artículo 11. Regulación del uso de colectivos**

11.1. Se considera colectivo a las personas que forman parte de un grupo deportivo, educativo, social, cultural o de ocio legalmente constituido.

11.2. Cualquier colectivo podrá solicitar a GK la autorización de uso de las instalaciones, que será atendida por la dirección en función de la propuesta y la disponibilidad.

11.3. Los colectivos autorizados deberán informar del uso y calendario de utilización y respetar las condiciones de utilización de los espacios cedidos. Del mismo modo, deberán hacer uso de sus propios recursos bajo su responsabilidad (y de la entidad solicitante si fuera otra).

11.4. En el supuesto de originarse desperfectos u otros daños en las instalaciones durante su uso, la parte responsable será la entidad a quien se le haya concedido el uso de la instalación, sin perjuicio de la responsabilidad individual que pudiera apreciarse. Deberá notificarlo por escrito, a la mayor brevedad posible, en la

11.5. Kolektiboentzako GKren programazioan bi erreserba-talde ezarriko dira: hezkuntza zentroenak eta tokiko kultura edota kirol erakundeak.

### **11A artikulua. Ikastetxeak.**

11.A.1. Ikastetxeek GKak erabili ditzakete heziketa fisikoko edo bestelako jarduerak praktikatzeko. Horretarako, eskariaren azterketa egingo da eskatzen duten zentroei erantzunik egokiena emateko asmoz.

11.A.2. Urria eta ekaina bitartean, Getxoko ikastetxeetan matrikulatutako ikasleek doa izango dituzte udal kirol instalazioen erabilera; halaber, ikasturtea hasi baino lehen adostutako eskolako jardueren egutegia (hala ere, eta edozein gertaera denean, egutegi horrek aldaketak izan ditzake).

11.A.3. Ikasleak laguntzen dituzten irakasleak, pertsona teknikoak edo gurasoak edo tutoreak eta horiek besteren esku uzteko horien egonaldiaren arduradunak izango dira GK instalazioetan.

### **11B artikulua. Kirol erakundeak**

11.B.1. Izaera hori izango dute udalerriko kirol eta eskola talde erakundeak.

11.B.2. Aurreko atalean bildutako legez eraturako edozein kolektibok GKri entrenamendu eta lehiaketarako espazioen erabiltzeko baimena eska dezake, eman egingo dena, kirol zuzendaritzaren aurretiazko txostenarekin, une bakoitzean den eskuragarritasunaren arabera (eta hala badagokio, epealdi bakoitzerako onartutako tasa ordainduta).

Espazio horien eskaera egiteko, GK-k klubaren zuzendaritzak, behar bezala betetako eta zuzendutako eskaera aurkeztu beharko da, eta ondokoak

recepción de la instalación.

11.5 En la programación de GK para colectivos se establecerán dos grupos de reservas: el de los centros educativos y el de las entidades culturales y/o deportivas locales.

### **Artículo 11 A. Centros Educativos**

11.A.1. Los centros educativos podrán utilizar GK para prácticas de educación física o de otra índole. Para ello se realizará un estudio de la demanda con el objetivo de dar la mejor respuesta a los centros solicitantes.

11.A.2. Durante los meses comprendidos entre octubre y junio, el alumnado matriculado en los centros escolares de Getxo se beneficiará gratuitamente del uso de las instalaciones deportivas municipales, así como de un calendario de actividades escolares acordado con los centros antes del inicio del curso escolar (no obstante, y ante cualquier eventualidad, este calendario podría sufrir modificaciones).

11.A.3. El profesorado, personal técnico o los padres, madres o tutores y en quién éstos deleguen, que acompañen al alumnado se harán responsables de la estancia de éstos en GK.

### **Artículo 11 B. Entidades deportivas**

11.B.1. Tendrán esta consideración entidades deportivas y equipos escolares del municipio.

11.B.2. Cualquier colectivo legalmente constituido que se considere incluido en el apartado anterior podrá solicitar a GK una autorización para el uso de espacios para entrenamientos y competiciones, que les será concedida, previo informe de la dirección deportiva, en función de la disponibilidad de cada momento (y con el abono de la tasa aprobada para cada período si procede).

Para concurrir a esta petición de espacios, GK requerirá la presentación de una solicitud debidamente cumplimentada y firmada por la dirección del club en la que



adierazi beharko dira: erakundearen datuak, egingo den jarduera zehazten duen proiektua, maiztasuna, jardueren gutxi-gorabeherako egutegia, pertsona arduradunak (teknikoak eta zuzendaritzakoak) eta Eusko Jaurlaritzako edo udalerriko erakundearen Erregistroan inskribatu izanaren egiaztagiriaren fotokopia.

11.B.3. Orduetegi bat zehaztuko da klubaren entrenamenduetarako. Horretarako, denboraldia amaitu baino lehen, klub horiei hurrengo denboraldirako proposamena eskatuko zaie: egunak, orduak eta erabili nahi dituzten instalazioak. Informazio horrekin GK-k egutegi bat egingo du.

11.B.4. Kolektiboen erreserbetarako lehen ordena ondokoa izango da:  
a) *Marca Getxo*-ra atxikitutako erakundeak eta tokiko erakundeak (GK-k aipatzen dituen arauetaz gain, biek Udalarekin egindako hitzarmenaren aurreikuspenak eta bere araudi espezifikoak bete beharko dute);  
b) Kirola sustatzen duten tokiko erakundeak (eta era berezian oinarrizkoak eta eskolakoak).

11.B.5. Entrenamenduak garatzeko aurreikusitako epealdi orokorra irailaren 1ean hasi eta ekainaren 1ean amaituko da. Epealdi desberdina nahi duen elkarteak, eskaera hori egitea dauka.

11.B.6. Denboraldian zehar, entrenamenduetarako erreserbatutako espazioa eta orduetegi behin baino gehiagotan erabiltzen ez duen erakundea, jakinaren gainean jarriko da. Berritoki ere errepikatzen bada inolako azalpenik gabe, entrenamenduak egiteko eskubidea galduko ditu horretarako ezarritako orduetegi eta espazioan.

11.B.7. Instalazioetan sartzeko, tokiko klubak edo erakundeak osatzen dituzten pertsonak GKren kirolari karneta edo abonua karneta izan beharko dute.

11.B.8. GK-k ezarriko ditu lehiaketak egiteko aurreikusitako instalazioak, eguna eta ordua. Denboraldi bakoitza hasi aurretik, kirol erakundeek GKri euren lehiaketen estimatutako erabilera eta orduetegi

aparecerán los datos de la entidad; un proyecto en el que se especifique la actividad a realizar, la periodicidad, calendario aproximado de actividades, personas responsables (tanto técnicas como directivas) y una fotocopia del certificado de inscripción en el Registro de entidades del Gobierno Vasco o municipal.

11.B.3. Se fijará un horario reservado para el entrenamiento de los clubes. Para ello, antes de la finalización de la temporada se solicita a estos una propuesta para la siguiente que incluye los días, horas y las instalaciones que desean utilizar. Con esta información GK confeccionará el calendario.

11.B.4. El orden de prioridad de reservas de este grupo de colectivos será el siguiente:  
a) Entidades adscritas a la *Marca Getxo* y entidades locales (además de las normas que señala GK, ambas tendrán que cumplir las previsiones del convenio con el Ayuntamiento y su normativa específica);  
b) Entidades locales que promuevan el deporte (y de manera muy especial el de base y el escolar).

11.B.5. El periodo general previsto para el desarrollo de entrenamientos comienza el 1 de septiembre y finaliza el 1 de junio. Aquella asociación que requiera un periodo diferente podrá solicitarlo.

11.B.6. La entidad que, a lo largo de la temporada, no utilice en más de una ocasión el espacio y horario reservado para el desarrollo de los entrenamientos será apercibida. En caso de que repita su ausencia sin justificación perderá el derecho a desarrollar sus entrenamientos en el horario y espacio fijado para ello.

11.B.7. Para acceder a las instalaciones, las personas que integran los clubes o entidades locales deberán disponer del Carné de deportista de GK o del carné de abono.

11.B.8. GK fijará la instalación, día y hora prevista para la celebración de los encuentros de competición. Con anterioridad al inicio de cada temporada, las entidades deportivas deberán trasladar a

aurreikuspenak jakinarazi beharko dizkiote.

11.B.9. Lehiaketa ofizialeko partidetarako, talde bisitariak direnean, GK-k 16 kirolariren doako sarbidea baimenduko du pabilioian eta 30 kanpoko zelaietan jokatzen dutenean (zifra horrek pertsonal teknikoa eta zuzendaritzakoa biltzen ditu).

11.B.10. Euren partidak ikusteko prezioa ezartzen duten kirol klub edo erakundeek horretarako baimena idatzia izango dute GKren eskutik.

11.B.11. Kirol erakundeek antolatutako kirol ekitaldietako erantzukizun zibila, entrenamenduei zein lehiaketei dagokienez, euren ardura izango da.

11.B.12. Partida baterako lagatako instalazioa erabiltzen ez duen erakundeak eta GKri aurretiaz jakinarazi ezean, dagokien tasa ordaindu beharko du.

## **12. artikulua. Bestelako kolektiboen araudia**

12.1. Aurreko kapituluetan bildu ez diren kolektiboek aipatutakoek bezala eska ditzakete instalazioen erabilera. Lehentasuna izango dute talde horretan udalerriko ikastetxeek, euren heziketa fisikoko eskolak GK-n eskaini nahi dituztenek; halaber, lehiaketa ofizialean parte hartzea prestatzen ari diren kirol erakundeek.

## **13. artikulua. Betebeharrak (abonatuak edo ez)**

13.1. GKren pertsona erabiltzaileek (abonatuak edo ez) ondoko betebeharrak dituzte:

- a) Instalazioak, materialak eta altzariak era egokian erabiltzea, kalteak ekidinda eta instalazioetako pertsonalari funtzionamendu, apurketa edo hutsuneen berri ematea.
- b) Pertsona erabiltzaileak eta GK-n lan egiten dutenak eta instalazioetan

GK sus provisiones de uso y horarios estimados de sus competiciones.

11.B.9. Para los partidos de competiciones oficiales, GK autorizará el acceso gratuito de 16 deportistas en modalidades de pabellón y 30 en las que se juegan en campos exteriores (esta cifra incluye personal técnico y directivo) en calidad de equipos visitantes.

11.B.10. Los clubes deportivos o entidades que fijen un precio para presenciar sus partidos deberán estar autorizados por escrito para ello por la presidencia de GK.

11.B.11. La responsabilidad civil en los eventos deportivos organizados por las entidades deportivas, tanto en lo referido a entrenamientos como al desarrollo de encuentros, recaerá sobre los mismos.

11.B.12. La entidad que no haga uso de la instalación cedida para la celebración de un encuentro y no lo ponga en conocimiento de GK con anterioridad tendrá que abonar la tasa correspondiente.

## **Artículo 12. Regulación de otros colectivos**

12.1. Cualquier colectivo de los no incluidos en los capítulos anteriores podrá solicitar la utilización de instalaciones del mismo modo que los citados. Tendrán prioridad en este grupo los centros escolares del municipio que quieran impartir sus clases de educación física en GK, así como las entidades deportivas que preparan su participación en competiciones oficiales.

## **Artículo 13. Obligaciones (abonadas o no)**

13.1. Las personas usuarias (abonadas o no) de GK tienen las siguientes obligaciones:

- a) Utilizar las instalaciones, materiales y mobiliario adecuadamente, evitando posibles desperfectos y daños e informando al personal de las instalaciones las anomalías de funcionamiento, roturas o deficiencias observadas.
- b) Respetar a las personas usuarias y las que trabajan en GK y las normativas

erakunde horrek ezarritako arauak errespetatzea.

- c) Aukeratutako zerbitzu edo jarduerari dagokion tasa ordaintzea.
- d) Abonu karneta aurkeztea eskatzen denean pertsona erabiltzaile izaera egiaztatzeko (karneta galtzen edo lapurtzen denean, publikoarentzako arreta bulegoetan jakinarazi beharko da hiru eguneko epean; horrela ez bada, eta GK-k beste pertsona bat karnet hori erabiltzen ari dela jakingo balu, titularra zehatu dezake ebasketa edo lapurreta salaketa egiaztatzen ez badu).
- e) Ezarritako ordutegiak betetzea instalazioen erreserban eta lokalen alokairuan.
- f) Ezingo da instalazioen erabilera pribaturik egin.
- g) Derrigorrezkoa da instalazioak espazio bakoitzerako ekipamendu eta jantziekin erabiltzea.

#### **14. artikulua. Pertsona erabiltzaileen eskubideak (abonatuak edo ez)**

14.1. Pertsona erabiltzaileek (abonatuak edo ez) ondoko eskubideak dituzte:

- a) Araudi berezi bakoitzaren arabera, GK-k eskainitako zerbitzu guztiak erabiltzea. Horrela, eta ondokoak izango ditu doan: ikasketa-gelak, aldagelak, frontoien erabilera anitzeko aretoak, kanpoko jokoen zonaldea, atletismo pista, kross zirkuitua, belodromoa; halaber, Getxo Kirolak ezarritako bestelako zerbitzuak eta instalazioak. Gainontzeko espazioez disfrutatzea indarrean den zerga Ordenantzak ezarritako tasak ordaintzearen eraginpean izango da.
- b) Uneoro instalazioetako zerbitzuetako enplegatu eta langileen identifikazioa eskatzea, dagozkion erreklamazioak egite aldera.
- c) Gai horren inguruan indarrean den araudiak ezarritako eskubideez baliatzea eta instalazioen erabileran araudiak ezarritakoez baliatzea.

### **III. KAPITULUA. KIROL INSTALAZIOEN ERRESERBEN ERREGIMENA**

establecidas por este organismo en las instalaciones.

- c) Abonar la tasa correspondiente al servicio o actividad elegida.
- d) Presentar el carné de abono para acreditar su condición de persona usuaria cuando sea requerido (en los casos de extravío, pérdida o hurto se deberá comunicarlo en cualquiera de las oficinas de atención al público en el plazo de tres días; de lo contrario, y si GK tuviera constancia de que otra persona está haciendo uso de este carné, se podría sancionar a la titular si no acredita el hurto o robo mediante la denuncia efectuada al efecto).
- e) Cumplir los horarios establecidos en las reservas de instalaciones y en los alquileres de locales.
- f) No se podrá hacer uso privativo de las instalaciones.
- g) Es obligación hacer uso de las instalaciones con el equipamiento y la indumentaria adecuada para cada espacio.

#### **Artículo 14. Derechos de las personas usuarias (abonadas o no)**

14.1. Las personas usuarias (abonadas o no) de GK tienen los siguientes derechos:

- a) La utilización, de acuerdo a cada normativa particular, de todos los servicios que oferte GK. Así, y de manera gratuita dispone de las salas de estudio, vestuarios, salas polivalentes de frontones, zona de juegos exteriores, pista de atletismo, circuito de cross, velódromo, así como otros servicios o instalaciones que se puedan considerar por parte de Getxo Kirolak. El disfrute del resto de espacios está sujeto al pago de las tasas que establece la Ordenanza fiscal vigente.
- b) Solicitar en cualquier momento la identificación de cualquiera de las personas empleadas o responsables de los servicios de las instalaciones, a los efectos de realizar las reclamaciones correspondientes.
- c) Acogerse a otros derechos que vengan reconocidos por la legislación vigente sobre la materia y por lo dispuesto en este reglamento en la regulación del uso de instalaciones.

### **CAPÍTULO III. DEL RÉGIMEN DE RESERVAS DE LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS**

## **15. artikulua. Erreserbarako arau orokorrak instalazioak erabiltzeko**

15.1. Erreserbatzat hartuko da pertsona edo talde bati instalazio edo ekipamendu zehatz bat erabiltzeko aukera eskaintzen duen titulua.

15.2. Ezingo da egunean 2 orduetik gora modalitate bereko instalazioa erreserbatu, ezta bertan egotea ere behin epe hori amaitutakoan, GK antolatutako ekintzetarako izan ezik.

15.3. Erreserba instalazio baterako eta ordu zehatzetarako egingo da; GK-k interes orokorreko arrazoiengatik baliogabetzeko eskubideari kalterik eragin gabe.

15.4. Behin erreserbak egiteko epealdia hasita, eskatzen duen lehen pertsona izango da formalizatzeko eskubidea izango duena. Erreserba publikoarentzako arreta bulegoetan edo GK-k horretarako ezarritako sistemen bidez egin daiteke.

15.5. Instalazio bat egoera txarrean dagoenean, baldintza meteorologikoek kirol praktika eragozten dutenean edo pertsona titularrak behar bezala lesioren bat egiaztatzen badu, erreserba aldatzeko edo tasa itzultzeko aukera dago.

15.6. Aurreko artikuluan ezarritako itzulketa edo erreserba-aldaketa aurreikusitako gozatze egunaren bi egun baliioduneko epean eskatu beharko da, eta aldaketa denean, eskuragarri diren espazioen eraginpean izango da. Eskaera epe hori baino beranduago egiten bada, ez da eskubide hori izango. Era berean, eta behin zigilatuta aldatu ahal izateko, erreserbak luzatu osteko 6 hilabeteko balioa izango du.

15.7. Instalazio bateko erreserba bertan behera utzi aha izango da, bi eguneko aurrerapenaz

## **16. artikulua. Ofizioz egindako erreserbak.**

## **Artículo 15. Normas generales de reserva para el uso de las instalaciones**

15.1 Se denomina reserva al título que habilita a una persona usuaria o grupo de éstas para la utilización de una instalación o equipamiento determinado.

15.2. No se podrá reservar más de 2 horas al día una instalación destinada a una misma modalidad deportiva ni permanecer en la misma una vez superado eses periodo de tiempo, excepto actividades programadas por GK.

15.3 La reserva se efectuará para una instalación y hora determinadas; sin perjuicio de que GK pueda anularla por causas de interés general.

15.4 Una vez iniciado el periodo para la realización de reservas, será la primera persona que solicita la misma quien cuente con el derecho a formalizarla. Ésta se podrá hacer en las oficinas de atención al público y a través de los sistemas que establezca para ello GK.

15.5. Cuando una instalación se encuentre en mal estado, las condiciones meteorológicas impidan la práctica deportiva o la persona titular justifique debidamente una lesión, existirá la posibilidad de cambiar la reserva o recibir la devolución de la tasa.

15.6. La devolución o cambio de reserva que se establece en el artículo anterior deberá solicitarse en el plazo de dos días hábiles posteriores a la fecha prevista del disfrute y estará sujeta, en el caso del cambio, a la oferta de espacios disponible. Si la solicitud se formula con posterioridad a este plazo no se contemplará este derecho. De igual modo, y una vez sellada para que pueda ser canjeada, la reserva tendrá validez durante los 6 meses posteriores a la fecha de emisión.

15.7. Podrá anularse la reserva de una instalación con un máximo de 2 días de antelación

## **Artículo 16. Reservas efectuadas de oficio**

16.1. II. kapituluaren deskribatzen den bezala, GK-k instalazioen zati batuen erreserbak egin ditzake aurretiaz (urterik urtera ikastaro eta entrenamenduen kasuan, eta hilerik hilerik lehiaketaren kasuan) ikastaroak eskaintzeko edo entrenamenduak egiteko eta kirol erakundeen lehiaketarako.

## **17. artikulua. Instalazioen erreserba eta erabilera pertsona abonatuentzat**

17.1. Instalazioen erreserbak arautzeko hamabost egunetik hamabost egunerako sistema dago, ondoren zehazten den bezala:

17.1.1. Egungo hamabostaldiko erreserbak: kurtsoan den hamabostaldian egindako erreserbak dira, eta abonu karnet bakoitzeko bi erreserbako muga ezartzen da.

17.1.2. Hurrengo hamabostaldiko erreserbak: hurrengo hamabostaldirako egindako erreserbak dira, era berean, bi erreserbako mugarekin abonu karnet bakoitzeko.

17.1.3. Familia abonuetarako erreserbak edozein kidek egin ditzake (4 urtetik gorakoak), karnetaren titularrak bertan egon beharrik gabe.

17.1.4. 16 urte baino gutxiagokoek, pistak edota instalazioak erreserbatu eta erabili ditzakete, erabilerarako finkatutako ordutik baldin eta 15 minutu igaro badira (ordu guztiak puntu- puntu) eta instalazioak erreserbatu ez bada.

17.1.5. Debekatuta dago titularrarenak edo familia abonuko kideenak ez diren karnetekin erreserbak egitea,

17.1.6. Erreserbak egiteko abonu zenbatekoa taldeen artean zatitzen da eta hamabostaldiko lehentasuneko txandakako zikloa ezartzen da.

17.1.7. Pertsona titularrak erreserba gozatu behar du (lesio, gaixotasun edo ezinbesteko kausaren bat denean GKri jakinarazi 17.1.6. beharko dio). Horrela ez bada, GK-k txosten bat luzatuko du abonatuaren pertsonaren historialaren Oharrak atalean jasoko dena, era horretan, errepikatuko balitz, hartu beharreko neurri egokiak aztertuko.

16.1 Como se describe en el Capítulo II, GK podrá reservar con antelación (anual en el caso de los cursos y los entrenamientos y mensual y semanal en el de las competiciones) parte de sus instalaciones para la impartición de cursos o para el uso de entrenamientos y competiciones de las entidades deportivas.

## **Artículo 17. Reserva y uso de las instalaciones para las personas abonadas**

17.1. Para la regulación de las reservas de instalaciones se dispone de un sistema de reserva por quincenas tal y como se detalla a continuación:

17.1.1. Reservas en la quincena actual: son las que se efectúan dentro de la quincena en curso, estableciéndose una limitación de dos reservas por carné de abono.

17.1.2. Reservas para la siguiente quincena: son las que se efectúan para la siguiente quincena con una limitación, igualmente, de dos reservas por carné de abono.

17.1.3. Las reservas para abonos familiares podrán ser efectuadas por cualquiera de sus miembros (mayores de 4 años) sin necesidad de que esté presente la persona titular del carné.

17.1.4. Los menores de 16 años pueden reservar y/o utilizar las pistas a fin de dar uso a las instalaciones, una vez de que hayan transcurrido 15 minutos desde la hora fijada para el inicio de la actividad (todas las horas en punto) sin que la instalación haya sido reservada

17.1.5. Queda prohibida la realización de reservas de instalaciones con carnés diferentes del titular o de los miembros del abono familiar.

17.1.6. Para efectuar reservas se divide el número de abonos en grupos y se establece un ciclo quincenal de turnos de preferencia rotativos.

17.1.7. Es obligación de la persona titular de la reserva disfrutar de ésta (en caso de lesión, enfermedad o alguna causa de fuerza mayor tendrá que informarlo a GK). Si no fuera así, GK redactará un informe que constará en el apartado de *Observaciones* del historial de la persona

**IV. KAPITULUA. GK-k  
PROGRAMATUTAKO KIROL  
JARDUERAK**

**18. artikulua. Ohar orokorrak.**

18.1. Ikasletzat hartuko da edozein kirol modalitatetan inskribatutako pertsona; horretarako beharrezkoa da GKren abonatua izatea.

18.2. Kirol ikastaroetarako inskripzioak GK-k zehaztutako eran egingo dira (epe, ordainketa-era eta araudiaren gaineko informazioa eskainiko da).

18.3. 10 urte arteko umeak abonatua ez den pertsona batek lagunduta Joan daitezke eskola bakoitza hasi baino 30 minutu lehenago. Horretarako, doako txartel bate mango zaie.

**19. artikulua. Kirol ikastaroetan izena emateko araudia**

19.1. GK-k urtero bi ikastaro-programa eskaintzen ditu: bata denboraldikoa (urritik ekainera) eta bestea udakoa (uztaila eta abuztua). Era berean, dagozkien bi eskuliburuak eta aurrerapen nahikoaz izena emateko datak eta arauak argitaratuko ditu interesatutako pertsonen horien berri emateko.

19.2. Ikastaroetarako izen emate berrietarako zozketa egingo da.

19.3. Inskripzioak eta berritzeak hilero egin daitezke publikoarentzako arreta bulegoan, edo makinan edo Internet bidez.

19.4. Hurrengo hilabeteko ikastaroa hasi baino 7 egun lehenago dagokien tasa ordaintzen ez duten pertsonen plaza galdu dezakete.

19.5. Ikastaroetarako kuotak ordaindu egingo dira ikasleak baja eskatu arte. Eta gasturik ez eragiteko, baja hori zerbitzua gozaten hasi baino 7 egun lehenago jakinarazi beharko da.

abonada para que, si volviera a repetirse, se estudien las medidas oportunas a adoptar.

**CAPÍTULO IV. DE LAS ACTIVIDADES DEPORTIVAS PROGRAMADAS POR GK**

**Artículo 18. Consideraciones generales**

18.1 Se considerará cursillista a la persona que se ha inscrito en un curso de cualquier modalidad deportiva; para ello es necesario ser abonada de GK.

18.2 Las inscripciones a los cursos deportivos se realizarán en la forma que determine GK (se informará de los plazos, formas de pago y normativa).

18.3 Los niños y niñas de hasta 10 años podrán acudir acompañados/as de una persona no abonada 30 minutos antes del inicio de cada clase. Para ello se les habilitará un pase gratuito para ese fin.

**Artículo 19. Normativa de inscripción en cursos deportivos**

19.1 GK oferta cada año dos programas de cursos: uno de temporada (desde octubre hasta junio) y otro de verano (julio y agosto). Del mismo modo, publicará los dos folletos correspondientes y las fechas y normativas de inscripción con la suficiente antelación para informar a las personas interesadas.

19.2 Para las nuevas inscripciones a los cursos se celebrará un sorteo.

19.3. Las inscripciones y renovaciones pueden efectuarse mensualmente en la oficina de atención al público, o bien mediante máquinas expendedoras y/o por Internet.

19.4. Las personas que no abonen la tasa correspondiente 7 días antes del comienzo del siguiente mes de curso podrá perder la plaza.

19.5 Los cursos devengarán sus cuotas hasta que la persona cursillista solicite la baja. Y para no repercutir el gasto, la baja deberá notificarse con una antelación

19.6. Ikastaro edo jarduera batean borondatezko bajak idatziz eskatu beharko dira publikoarentzako arreta bulegoan horretarako eskuragarri diren inprimakietan.

19.7. Kuotak ez dira itzuliko, baja edo ospitaleratze kasuak direnean izan ezik, behar bezala egiaztatu beharrekoak. Kasu horietan, itzulketaren egiteko, gehienez ere 10 eguneko epea ezarriko da egoera hori publikoarentzako arreta bulegoetan jakinarazteko. Jakinarazpen horren datatik zenbatzen hasita dagokion zenbatekoa itzuliko da. Horrek berehalako baja eragingo du, dagokion plaza galerarekin batera.

19.8. GK-k ikastaroetan izena emanda duen pertsona bati baja emateko eskubidea du, behin baino gehiagotan, arrazoitu gabe, agertzen ez bada.

19.9. GK-k ikastaroak gabetu edo kendu ditzake eskariak jarraitzea arrazoitzen ez duenean.

## **20. artikulua. Ikastaroetako itxaron zerrenden kudeaketa**

20.1. GK-k prozedura bat ezarriko du programatutako ikastaro edo jardueretan hutsik dauden plazak betetzeko itxaron zerrendaren kudeaketaren bidez.

20.2. Zerrenda horien ordena hasiera batean dagozkion inskripzioen emaitzak ezarriko du (denboraldia edo uda).

20.3. Ikastaroren batean plaza librerik bada, interesdunei deitu egingo zaie; horretarako, GK-k dagokion itxaron zerrendako ordena errespetatuko du.

20.4. Itxaron zerrendetan inskribatutako pertsonen plaza baten eskuragarritasuna jakinaraziko zaie erraztu duten telefono-zenbakiaren bidez. GK-k hiru komunikazio edo abisu saiakera egingo ditu hiru orduko epean. Bestalde, pertsona interesdunak gehienez ere ordu bateko epea izango du plaza onartzeko edo ukatzeko.

20.5. Pertsonak eskainitako plaza ukatzen

mínima de 7 días antes del inicio del disfrute del servicio.

19.6. Las bajas voluntarias de un curso o actividad deberán solicitarse por escrito utilizando los impresos que para ello están disponibles en la oficina de atención al público.

19.7. Las cuotas no se reintegrarán excepto en aquellos casos en los que medie baja u hospitalización, que deberá ser correctamente justificada. En estos casos, para hacer efectiva la devolución se establecerá un plazo máximo de 10 días para notificar la situación en las oficinas de atención al público. Se devolverá el importe correspondiente a contar desde la fecha de esta notificación. Esto supondrá una baja inmediata con la correspondiente pérdida de plaza.

19.8. GK se reserva el derecho de dar de baja a una persona inscrita en los cursos si, de manera reiterada, falta de manera injustificada a los mismos.

19.9. GK podrá suspender o eliminar cursos cuando la demanda no justifique su continuidad.

## **Artículo 20. Gestión de listas de espera de los cursos**

20.1 GK establecerá un procedimiento para la cobertura de las plazas vacantes en los cursos y/o actividades programadas mediante la gestión de listas de espera.

20.2. El orden de estas listas quedará inicialmente establecido por el resultado de las inscripciones correspondientes (temporada o verano).

20.3 Una vez que haya plaza libre en alguno de los cursos se llamará a las personas interesadas; para ello GK respetará el orden que figura en la lista de espera correspondiente.

20.4. Las personas inscritas en las listas de espera serán notificadas de la disponibilidad de una plaza a través del número de teléfono que han facilitado. GK realizará tres intentos de comunicación o aviso en el plazo de tres horas. Por su parte, la persona interesada tendrá un plazo máximo de una hora para aceptar o renunciar a la plaza.

20.5. Si la persona renuncia a la plaza

badu, GK-k itxaron zerrendako azken postuan jarriko du eta prozedura hori jarraituko du zerrendan diren guztiekin.

20.6. GK-k egoki irizten badio denboraldian zehar ikastaroen eskaintza zabaltzeari, lehenetsuna emango zaie modalitate bereko itxaron zerrendetan inskribatutakoei -eta mailari, halakorik balego-. Deien ordena ezartzeko, existitzen diren itxaron zerrendetan inskribatu zireneko data hartuko da kontuan.

20.7. Itxaron zerrendek urria eta ekaina arteko indarraldia izango dute (denboraldiko ikastaroen iraupen epealdia).

20.8. Itxaron zerrendetan inskribatutako pertsonak eskuragarri izango ditu zerrenda horien eguneratzeak eta zerrenda horien gaineko araudia Fadura eta Gobelako arreta bulegoetan.

## **V.KAPITULUA. KIROL INSTALAZIOETAKO PUBLIZITATEA**

### **21. artikulua. Araudi aplikagarria**

21.1. Udal kirol instalazioetako publizitatea, edozein elementu iraunkor edo puntual, mugikor edo estatiko ezarrita, GK-k adierazitako publizitateko araudi orokorraren arabera egingo da, presidentetzak horretarako zehaztutako irizpideen arabera.

21.2. Ekitaldien antolaketa dela eta, GK-k aldi baterako epealdi jakin baterako publizitatea jartzeko baimena eman dezake, betiere erakunde antolatzaileak aurretiaz eskatzen badu.

21.3. GKren instalazioetan publizitate espazioak ustiatu nahi dituzten kirol erakunde, federazio eta ekitaldi antolatzaileek presidentetzari eskatu beharko diote.

21.4. GK-k publizitatea jartzeko debekua edo publizitatea kentzea eskatzeko eskubidea du.

## **VI. KAPITULUA. KIROL ESPAZIO BAKOITZEKO ARAU OROKORRAK**

### **22. artikulua. Xedapen Orokorrak**

ofertada, GK la situará en el último lugar de la lista de espera y repetirá el procedimiento con el resto de integrantes de la misma.

20.6. En el caso de que GK considere oportuno ampliar la oferta de cursos a lo largo de la temporada, se dará prioridad a las personas inscritas en las listas de espera de la misma modalidad -y nivel, si lo hubiera-. Para establecer el orden de llamadas se tendrán en cuenta la fecha de inscripción en las listas de espera existentes.

20.7. Las listas de espera tendrán una vigencia de octubre a junio (el periodo de duración de los cursos de temporada).

20.8. Las personas inscritas en listas de espera tendrán a su disposición tanto las actualizaciones de éstas como la normativa bajo las que se rigen en las oficinas de atención de Fadura y Gobela.

## **CAPÍTULO V. PUBLICIDAD EN LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS**

### **Artículo 21. Normativa aplicable**

21.1. La publicidad en las instalaciones deportivas municipales mediante la exposición de cualquier elemento permanente o puntual, móvil o estático, se llevará a cabo de acuerdo con la normativa general de publicidad señalada por GK bajo los criterios que defina la presidencia.

21.2. GK podrá autorizar la colocación de publicidad por un periodo temporal concreto con motivo de la organización de eventos previa petición de la entidad organizadora.

21.3. Las entidades deportivas, federaciones u organizaciones de eventos que deseen explotar espacios publicitarios en las instalaciones de GK deberán solicitarlo a presidencia.

21.4. GK se reserva el derecho de impedir la colocación o exigir la retirada de publicidad.

## **CAPÍTULO VI. DE LAS NORMAS GENERALES DE USO DE CADA ESPACIO DEPORTIVO**



22.1. Kirol espazioak kirol praktikarako leku egokiak dira, ez bestelako jardueretarako, GK-k baimendutako bestelako ekitaldiak direnean izan ezik.

22.2. Instalazioetarako sarbidea horretarako sarreran kokatutako tornuen bidez egingo da.

22.3. Debekatuta dago edozein kirol instalazio erabiltzea ikastaroak eskaintzeko erabilera eta onura partikularrarekin.

22.4. Erabilerarako ordutegi zehatza ezarrita duen kirol espazioa utzi egin beharko da behin ordutegi hori amaitutakoan. Ezin izango da luzapenik eskatu gozatu gabeko denboraren gainean.

22.5. Instalazioetan ezin da inolako animaliarik sartu, itsu-txakurrak izan ezik (betiere behar bezala identifikatuta eta horri buruzko araudiak xedatzen duen arauak betetzen badituzte).

22.6. Erretzea eta alkoholdun edariak saltzea eta kontsumitzea debekatuta dago instalazio osoan.

22.7. Debekatuta dago baloi edo bestelako objektuekin jokatzeko aldageletan, pistetarako sarbide pasabideetan, harmailetan eta kirol espazioak ez direnetan.

22.8. Debekatuta dago bengala, trakak eta material piroteknikoa sartzea, baita Kirol Legeak debekatutakoak ere, kirolean indarkeriari aurre egiteko.

### **23. artikulua. Aldagelen erabilera**

23.1. Aldageletan ezingo dira higiene pertsonaleko jarduerak egin, esaterako, bizarra moztea, depilatzea edo atzazalak moztea. Arau bera aplikatuko da saunetan.

23.2. Zazpi urte baino gutxiagoko umeak beste sexuko aldageletara sar daitezke adineko baten laguntzarekin, horretarako aldagelak direnean izan ezik. Adin horretatik gora, euren sexuari dagokion aldagelan

### **Artículo 22. Disposiciones generales**

22.1. Los espacios deportivos son recintos adecuados para la practica deportiva, no para el desarrollo de otra actividad excepto cuando se den otro tipo de iniciativas autorizadas por GK.

22.2. La entrada a las instalaciones tendrá lugar por los tornos ubicados en los accesos a las mismas.

22.3. Queda prohibida la utilización de cualquier instalación deportiva para impartir clases con finalidad de uso y beneficio particular.

22.4. El espacio deportivo que tenga un horario fijado para su uso deberá abandonarse una vez cumplido éste. Del tiempo no disfrutado no podrá exigirse prolongación alguna.

22.5. No está permitida la entrada en la instalación de ninguna clase de animal a excepción de los perros lazarillos (siempre que estos vayan debidamente identificados y cumplan con las disposiciones que define la legislación al respecto).

22.6. Está prohibido fumar y la venta o consumo de bebidas alcohólicas en la totalidad de la instalación.

22.7. Estará prohibido jugar con balones u otros objetos en vestuarios, pasillos de acceso a pistas, gradas y todas aquellas zonas que no se consideran espacios deportivos.

22.8. Queda prohibida la entrada de bengalas, tracas y materiales de pirotecnia y otras que señale la Ley del Deporte en aras de combatir la violencia en el deporte.

### **Artículo 23. Uso de los vestuarios**

23.1. En los vestuarios no estarán permitidas tareas de higiene personal tales como afeitarse, depilarse y cortarse las uñas. La misma norma se aplicará en las saunas.

23.2. Los niños y niñas menores de siete

aldatu beharko dira.

## **24. artikulua. Armairuen erabilera**

24.1. GK-k armairu pertsonalak jarriko ditu erabiltzaileen zerbitzura arropak eta norberaren gauzak gordetzeko.

24.2. GK-k ez du inolako erantzukizunik izango armairuan gordetako objektuen gainean. Balore handiko objekturik ez eramatea gomendatzen da.

24.3. Armairuko giltzen zaintza horien erabiltzaileen erantzukizun osoa da.

24.4. Armairuko giltza galtzen bada, dagokion tasa ordaindu beharko da.

24.5. Armairuak hutsik geratu beharko dira egunero instalazioak itxi aurretik. Horrela ez bada, GK-k armairu guztiak ireki eta bertan diren objektuak atera egingo ditu, eta ahal bada, horren berri emango zaie euren gauzak erretiratu ez dituzten erabiltzaileei.

24.6. Erretiratu gabeko objektuak hilabete batez izango dira gordailuan, eta epe hori pasatzen denean, Getxoko Udaltzaingoiari emango zaizkio.

## **25. artikulua. Kirol instalazioak ez diren erabilera (garagardotegia, ekitaldi-aretoa, Gobela bilera-gela, ikasketa-gelak, harmailak)**

25.1. GK-k kirol erabilerarako ez diren espazioak ditu. Ekipamendu horien erabilera (prestakuntza saioak egiteko, ekitaldiak egiteko, etab.) zerga ordenantza arautzailearen eraginpean izango da. Horrez gain, espazio horien erabilera-eskaera idatziz eskatu beharko zaio GKri azter eta onar dezan.

Jardueraren antolatzaileari dagokio: eskatutako baimen publiko eta pribatuak lortzea; ekimen horien gaineko indarrean den araudia betetzea; beharrezko erantzukizun zibil eta istripu aseguru-polizak sinatzea; jardueratik eratorritako

años podrán acceder al vestuario del sexo opuesto acompañados/as por una persona mayor de edad salvo que existan vestuarios destinados a tal efecto. Si superan esa edad deberán cambiarse en el vestuario correspondiente a su propio sexo.

## **Artículo 24. Uso de taquillas**

24.1 GK pondrá al servicio de las personas usuarias taquillas personales para guardar su ropa y pertenencias.

24.2 GK carecerá de responsabilidad alguna derivada de los objetos depositados en las taquillas. Se recomienda no llevar a las instalaciones objetos de valor.

24.3 La custodia de las llaves de las taquillas es responsabilidad exclusiva de los/as usuarios/as de las mismas.

24.4 La pérdida o extravío de la llave de una taquilla devengará el pago de la tasa correspondiente.

24.5 Las taquillas deberán quedar libres de objetos antes del cierre diario de las instalaciones. Si no fuera así, GK procederá a abrir todas las taquillas y retirar los objetos que pudieran estar depositados en las mismas, poniéndolo en conocimiento, si es posible su identificación, de las persona usuarias de las mismas que no hubieran retirado sus pertenencias.

24.6 Los objetos no recogidos se mantendrán en depósito durante un mes, a partir de cuyo plazo serán entregados a la Policía Municipal de Getxo.

## **Artículo 25. Uso de las Instalaciones no deportivas (cervecera, salón de actos, sala reuniones Gobela, aulas estudio, gradas)**

25.1. GK dispone de espacios que pueden ser destinados a usos no deportivos. La utilización de estos equipamientos para el desarrollo de cursos de formación, eventos, etc. estará sujeta a la ordenanza fiscal reguladora. Además, la solicitud de uso de estos espacios deberá solicitarse por escrito a GK para su estudio y aprobación.

Corresponderá al organizador de la actividad obtener las autorizaciones públicas o privadas que se requieran; cumplir la

erantzukizun guztiak bere gain hartzea. GK edozein erantzukizunetatik salbuetsita izango da.

Era berean, jarduerak ikusleak deitzen dituenean, antolatzailea izango da erabilitako espazioetarako sarbidea kontrolatuko duena. Ebakuazioren bat egin beharko balitz, GK-ko pertsonalak zuzenduko du, horretarako ezarritako araudia jarraituko duena.

Jarduera horien erabilera desegokia eta jarduera horiek eragin ditzaketen kalteak antolatzaileen erantzukizun izango dira, izan ditzakeen erantzukizun pertsonalari kalterik egin gabe.

## **26. artikulua. Espazio desberdinen araudi espezifiko**

26.1..Bilera-aretoa eta ekitaldi-aretoa. GK-k, eta eskatzen duten kirol erakundeek, gizarte eta kultura erakundeek antolatutako ekitaldiak garatzeko erabiliko dira, betiere kiroleko erakunde autonomoaren baimena badute.

26.2. Ikasketa-gelak. Espazio horren araudia ondokoa da:

- a) Bereziki ikasketa-zonaldea erabiliko da, nahiz eta GK-k eskubidea izan egoki irizitako bestelako jardueretarako erabiltzeko (ikastaroak antolatzeko, etab.).
- b) Plazak ezin dira erreserbatu.
- c) Geletan debekatuta dago jatea.
- d) Telefono mugikorrak itzalita edo isilarazita egon behar dira.
- e) Erabiltzaileek errespetuz tratatu beharko dituzte ikasgelako materialak eta ezingo dira atseden hartzeko aulki edo mahaiak barruan sartu.

26.3. Haur-parkea. Fadurako kiroldegiko estalitako haur-parkearen erabilera-araudia ondokoa da:

- a) Espazioa 8 urterainoko umeentzako da. Joko-zonaldearen erdiko moduluak ezingo dute metro bat eta hogeita hamar zentimetro baino gehiago neurtu.
- b) Joko-zonalde horretan galtzerdiak jantzita izan beharko dira.

normativa legal vigente que afecte a este tipo de iniciativas; suscribir las pólizas de seguro de responsabilidad civil y accidentes que sean precisas; asumir todas las responsabilidades que puedan derivarse de la realización de la actividad. GK quedará exenta de cualquier responsabilidad al respecto.

Del mismo modo, cuando la actividad convoque espectadores será el organizador de la misma quien controle el acceso a los espacios utilizados. Si fuera necesario proceder a una evacuación ésta será dirigida por el personal de GK, quien seguirá la normativa disponible al efecto.

El mal uso o los desperfectos que este tipo de actividades puede provocar serán responsabilidad del colectivo organizador, sin perjuicio de la responsabilidad individual que procediera.

## **Artículo 26. Normativa específica de los diferentes espacios**

26.1. Sala de reuniones y salón de actos. Se destinará preferentemente al desarrollo de eventos organizados por GK, entidades deportivas, sociales o culturales que lo soliciten y cuenten con el consentimiento del organismo autónomo de deportes.

26.2. Aulas de estudio. La normativa bajo la que se rige este espacio es la siguiente:

- a) Se destinará preferentemente al uso de zona de estudio, aunque GK se reserva el derecho a utilizar las aulas para otras actividades que considere oportunas (organización de cursos, etc.).
- b) No se permitirá la reserva de plazas.
- c) Dentro de las salas no estará permitido comer.
- d) Los teléfonos móviles deberán mantenerse apagados o silenciados.
- e) Las personas usuarias deberán tener un tratamiento respetuoso con el material disponible en las aulas y no podrán introducir sillas o mesas de los espacios dedicados al descanso.

26.3. Parque infantil. El parque infantil cubierto del polideportivo de Fadura tiene la siguiente normativa de uso:

- a) El espacio está reservado a los niños y las niñas de hasta 8 años de edad. En el módulo central de la zona de juegos no

c) Derrigorrezkoa da zapatak eta norberaren objektuak horretarako egokitutako kaxoietan uztea.

d) Debehatuta dago joko-zonaldean jatea (halaber, edariak, txikleak, objektu arriskutsuak etab. sartzea).

e) Debehatuta dago erdiko moduluaren kanpoaldetik igotzea.

f) Aita, ama edo laguntzaileak ezingo dira joko-zonaldean izan, baina adingabekoen jarreraren eta horien espazioaren erantzuleak dira.

g) Haur-parkearen gehieneko edukiera 25 adingabekorena da.

26.4. Barruko igerilekuak. Instalazio horren erabilera jarduera fisikoa, kirola eta aisialdikoa uretan egiteko da; halaber, igeri egiten ikastea. Espazio (kale) eta ordutegi zehatzetan udalerriko kirol klubek eta ikastetxeek erabiliko dituzte euren jarduera espezifikoak garatzeko.

a) GK-k ez du instalazio horien erabilera txarrak erabiltzaileei eragin diezaikeen istripuen gaineko inolako erantzukizunik.

b) Debehatuta dago eskola edo entrenamendu partikularrak eskaintzea Getxo Kirolak erakundearen baimenik gabe.

c) GK-k sarbidea debehatu diezaiet 10 urte baino gutxiagokoei adineko batek lagunduta ez badaude.

d) Otsailaren 18ko 32/2003 Dekretuan ezarritakoa betetzea aldera, erabilera kolektiboko igerilekuen araudi sanitarioa, eta azaroaren 2ko 208/2004 Dekretua betetze aldera, Eusko Jaurlaritzaren Osasun eta Kontsumo Sailarena, ondoko erabilera araudi orokorra ezartzen da:

1) Igerilekua publikoarentzat zabalik dagoen orduetan, behar bezala titulaturako eta jantzitako sorosleak izango dira.

2) Igerilekuan sartzeko derrigorrezkoa da aurretiaz dutxatzea.

3) Komeni da bainuko txanoa erabiltzea.

4) Komeni da txankletak edo bainuko zapatilak erabiltzea.

5) Debehatuta dago bainuko zonaldera kaleko arropa edo zapatekin sartzea. Instalazioaren zerbitzura den pertsonala kaleko zapatentzako plastikozko fundekin sartuko da hala behar denean.

podrán medir más de un metro y treinta centímetros.

b) El acceso a esta zona de juegos se hará vistiendo calcetines.

c) Es obligatorio dejar el calzado y los objetos personales en los cajones dispuestos para ello.

d) Está prohibido comer en el interior de la zona de juegos (también la introducción de bebidas, chicle, objetos peligrosos, etc.).

e) Está prohibido trepar por el exterior del módulo central.

f) Los padres, madres o acompañantes no podrán permanecer en el interior de la zona de juegos pero son responsables del comportamiento de los/as menores y de la utilización que hacen del espacio.

g) La capacidad máxima del parque infantil es de 25 menores.

26.4. Piscinas interiores. El uso de esta instalación está destinada a la practica de actividad física, deportiva y esparcimiento en el medio acuático, así como al aprendizaje de la natación. En determinados espacios ( calles ) y horarios será utilizada por los clubes deportivos y centros escolares de la localidad para el desarrollo de sus actividades específicas.

a) GK no responde de los accidentes que puedan sobrevenir a las personas usuarias derivados de un mal uso de estas instalaciones.

b) Está prohibido impartir clases particulares o entrenamientos sin la autorización de Getxo Kirolak.

c) GK podrá impedir el acceso a los y las menores de 10 años en caso de no ir acompañados de una persona adulta.

d) En cumplimiento de lo dispuesto en el Decreto 32/2003 del 18 de febrero, Reglamento sanitario de piscinas de uso colectivo y Decreto 208/2004 del 2 de noviembre del Departamento de Sanidad y Consumo del Gobierno Vasco se establece la siguiente normativa general de uso:

1) Durante las horas en que la piscina está abierta al público se dispondrá de personal de socorrismo debidamente titulado y uniformado.

2) Para acceder a la piscina es obligatorio ducharse previamente.

3) Es recomendable el gorro de baño.

4) Es recomendable la utilización de chanclas o zapatillas de baño.

- 6) Debekatuta dago erretzea eta jatea instalazioan.
- 7) Sorosleak igerilekuaren erantzule dira, eta zerbitzura atxikitutako bestelako pertsonalaren laguntza izan dezakete.
- 8) Debekatuta dute bainuko zonaldera sartzea gaixotasun kutsagarria edota transmitigarria dutenak.
- 9) Klimatizatutako igerilekuak urtean behin itxi egingo dira instalazioko igerilekuaren egoera higieniko-sanitarioa egokia mantentzeko.
- 10) Ezingo da igerilekuko hondartzan korrika egin, joko arriskutsuak egin, kortxera gainean jarri edo etzan, irteera plataformetatik salto egin eta zabaleran igeri egin, ezta espazio horren erabilera zuzena eragozten duen ekintzarik egin ere.
- 11) Euren kirol jarduerarako materialen bat behar duten pertsonak, sorosleei eskatu beharko diete, eta behin amaitutakoan, berriro ere itzuli egin beharko dute.
- 12) Derrigorrezkoa da bainujantzia erabiltzea.
- 13) Debekatuta dago aletak, plastikozko manoplak, neoprenozko jantziak eta elementu flotagarriak erabiltzea. Hala ere, eta preskripzio fakultatiboz, GKren zuzendaritzak horien erabilera baimen dezake kasu berezietarako.
- 14) Debekatuta dago igerilekura motxila, plastikozko poltsak, etab. eramatea.

26.5. Kanpoko igerilekuak. Aurreko artikuluko arau berberak eta izaera espezifikoak ondokoak aplikatuko dira:

- a) Udako ordutegian instalazioak ekainaren 15ean zabaldu eta irailaren 15ean itxiko dira, GK-k epealdi hori berezko edo bestelako arrazoiengatik aldatzeari egoki irizten dionean izan ezik.
- b) Kontrako klima-baldintzek ez dute sarreraren kostuaren itzulketarako eskubiderik eragingo.
- c) Kanpoko 50 metroko igerilekuko kupula kanpoko giro-tenperaturak barrukoak gainditzen duenean zabalduko da, sorosle taldeak edo GK-k egoki ez dionean izan ezik.
- d) Derrigorrezkoa da adin txikiko umeei bainurako bainujantzi eta oihal egokiak erabiltzea.

5) Está prohibido acceder a la zona de baño con ropa o calzado de calle. El personal al servicio de la instalación accederá con fundas plásticas para el calzado de calle cuando sea imprescindible su presencia.

6) Está prohibido comer o fumar en la instalación.

7) El personal de socorrismo es el responsable de la piscina, pudiendo ser respaldado por el resto de personal adscrito al servicio.

8) Está prohibido el acceso a la zona de baño a personas que padezcan alguna enfermedad contagiosa y/o transmisible.

9) Las piscinas climatizadas se cerrarán una vez al año con el objeto de mantener el buen estado higiénico sanitario de la instalación.

10) No se podrá correr por la playa de la piscina, realizar juegos peligrosos, sentarse o tumbarse sobre las corcheras, saltar desde las plataformas de salidas y nadar a lo ancho de la misma, así como realizar cualquier tipo de acción que pueda impedir el uso correcto de este espacio.

11) Las personas que deseen algún material para su práctica deportiva deberán solicitarlo al personal de socorrismo y, una vez finalizado su uso, lo entregarán al mismo.

12) Es obligatorio el uso de traje de baño.

13) Está prohibida la utilización de aletas, manoplas de plástico, trajes de neopreno y elementos flotadores. No obstante, y por prescripción facultativa, la dirección de GK puede permitir su uso en determinados casos particulares.

14) Está prohibido el acceso a la piscina con mochilas, bolsas de plástico, etc.

26.5. Piscinas exteriores. Serán aplicables las mismas normas que las del artículo anterior y las siguientes de carácter específico:

a) La apertura de la instalación con horario de verano será el 15 de junio y finalizará el 15 de septiembre, salvo que GK considere procedente modificar este periodo por razones ajenas o propias.

b) Las condiciones climatológicas adversas no darán derecho a la devolución del coste de la entrada.

c) La cúpula de la piscina de 50 metros exterior se abrirá cuando la temperatura ambiente exterior supere la existente en la piscina, salvo que el personal de socorrismo

e) Derrigorrezkoa da jateko ezarritako guneak erabiltzea, eta erabili ondoren dena jasotzea.

26.6. Frontoiak. Espazio horien erabilera frontenis eta pilotako modalitateak praktikatzeko da (GK-k edo bestelako erakunde baimenduak berariaz antolatutako jarduerak izan ezik).

26.7. Kirola anitzeko kantxak. Espazio horren erabilerarako araudi espezifiko ondokoa da:

a) Kirol oinetako egokiak erabiltzea espazio horretan antolatutako kirol modalitatea praktikatzen dutenei ez ezik, erabiltzen dutenen pertsonal tekniko eta zuzendaritzakoei ere eskatuko zaie. Kirol oinetakoen zolak zuriak edo tonu argikoak izango dira, era horretan joko azalera markarik ez uzteko.

b) Kirol anitzeko kantxak instalazio mota horiei dagozkien kirol jarduerak garatzeko erabiliko dira: futbol-aretoa, boleibol, eskubaloia, saskibaloia, etab.

26.8. Fitness-muskulazio gimnasioa. Espazio horrek ondoko araudi espezifiko du:

a) Instalazio horietan sartzeko kirol arropa eta zapatak erabiliko dira, eta derrigorrezkoa da toalla erabiltzea pisu eta kardio makinetan ariketak egiteko. Txankletak edo sandaliak erabiltzea debekatuta dago.

b) Jarduera horietan izena eman nahi duten pertsonak 16 urtetik gorakoak izan beharko dira. Hala ere, salbuespenezko kasuetan eta gimnasioa kudeatzen duen pertsonalaren aurretiazko onarpenarekin, adin hori baino gutxiagokoek izena emateko aukera izango dute.

c) Behin behar duten materiala eta ekipamendua erabilita, lehen zegoen bezala utzi beharko da.

d) Fitness-muskulazioko pertsonal teknikok aholkuak eman eta programa individualak diseinatuko ditu; horrez gain, gomendatutako ariketak era egokian egiten direla zainduko du. Pertsonal tekniko

o de GK no lo considere oportuno.

d) Es obligatorio que los niños y niñas de corta edad usen siempre bañador y pañales apropiados para el baño.

e) Es obligatorio utilizar las zonas indicadas para comer, dejándolas recogidas después de su uso.

26.6. Frontones. El uso de estos espacios está destinado exclusivamente a la práctica del frontenis y la pelota en todas sus modalidades (excepto en las actividades que excepcionalmente organice GK u otro organismo autorizado).

26.7. Canchas polideportivas. La normativa específica para la utilización de este espacio es la siguiente:

a) El uso de calzado deportivo adecuado no sólo será exigible a las personas que practican las modalidades deportivas que se organizan en este espacio sino también al personal técnico y directivo de los colectivos que hacen uso de él. Las suelas de las zapatillas deportivas serán blancas o de tono claro, al objeto de no dejar marcas en la superficie de juego.

b) Las canchas polideportivas pueden ser utilizadas para el desarrollo de cualquier actividad deportiva que corresponda a este tipo de instalaciones: fútbol sala, voleibol, balonmano, baloncesto, etc.

26.8. Gimnasio Fitness-musculación. Este espacio tiene una normativa específica que es la que sigue:

a) El acceso a estas instalaciones se hará con ropa y zapatillas deportivas, siendo obligatorio usar toalla para la realización de los ejercicios en las máquinas de pesas y cardios. Queda prohibido el uso de chancletas o sandalias

b) Las personas que se quieran inscribir en esta actividad tendrán que ser mayores de 16 años. No obstante, en casos excepcionales y previa aceptación del personal técnico que gestiona el gimnasio, las personas menores de esta edad podrán inscribirse.

c) Una vez utilizado el material y el equipamiento que se precise, éste se deberá dejarse en su situación original.

d) El personal técnico de fitness-musculación asesorará y diseñará programas individuales; además, velará por

jarraibideak uko ezean, horiek egokiak ez diren ariketa fisikoak debekatzeko beta dute, bai makinaren zein instalazioen funtzionamendu egokia bermatzeko.

e) Debekatuta dago entrenamenduetan kamiseta eranztea.

f) Jende gehien biltzen den orduetan, makina kardiobaskularrak gehienez ere 20 minutuan erabil daitezke pertsona bakoitzeko.

g) Bere kabuz entrenatzen dituzten langileak, aretoaren arauak kontuan hartu behar izanngo dituzte eta kalteren bat izatekotan erantzukizuna izango dute.

26.9. Padel-pista. Araudi espezifikoak:

a) Pista horiek kirol modalitate horretarako baino ez dira erabiliko.

b) Kirol modalitate horretako palak eta pilotak erabili beharko dira.

c) Ezingo da instalazioetara sartu tenis edo padeleko pilota saskiekin, GK-k edo kirol erakundeetako pertsonal teknikoak horretarako baimena ematen duenean izan ezik.

26.10. Tenis-pistak. Pista horiek ondoko araudi espezifikoak dute:

a) Pista horiek kirol modalitate horretarako baino ez dira erabiliko.

b) Kirol modalitate horretako erraketak eta pilotak erabili beharko dira.

c) Ezingo da instalazioetara sartu tenis edo padeleko pilota saskiekin, GK-k edo kirol erakundeetako pertsonal teknikoak horretarako baimena ematen duenean izan ezik.

26.11. Osasun-zerbitzua. Araudi espezifikoak:

a) Osasun-Zerbitzua 16 urtetik gorakoei zuzenduta dago (edo medikuaren gomendioz horien erabilera behar eta eremu horretako pertsonal teknikoaren baimena duten adingabeak).

b) Zirkulazio-sisteman gaixotasun edo anomaliaren bat duten pertsonen aurretiaz euren medikuarekin kontsultatu beharko dute instalazio horiek erabiltzeko aukera.

c) Derrigorrezkoa da saunara edo

la buena ejecución de los ejercicios recomendados. En caso de no seguir sus indicaciones, el personal técnico está autorizado para prohibir los ejercicios que no considere adecuados para la salud de las personas y para el buen funcionamiento de las máquinas y de la instalación.

e) Está prohibido despojarse de la camiseta durante los entrenamientos.

f) Durante las horas de máxima afluencia, se limitará el uso de las máquinas cardiovasculares a 20 minutos por persona como máximo.

g) Las personas que entrenan por su cuenta, deberán de atenerse a las normas de la sala y serán responsables en caso de producirse una lesión.

26.9. Pistas de pádel. Normativa específica:

a) Estas pistas se utilizarán exclusivamente para la práctica de esta modalidad deportiva.

b) Se deberán utilizar las palas y pelotas propias de esta modalidad deportiva.

c) No se podrá acceder a las instalaciones con carros o cestos de bolas de tenis o pádel, salvo el personal técnico de GK o entidades deportivas con el permiso de ésta.

26.10. Pistas de Tenis. Estas instalaciones tienen la siguiente normativa específica:

a) Estas pistas se utilizarán exclusivamente para la práctica de esta modalidad deportiva.

b) Se deberán utilizar las raquetas y pelotas propias de esta modalidad deportiva.

c) No se podrá acceder a las instalaciones con carros o cestos de bolas de tenis o pádel, salvo el personal técnico de GK o entidades deportivas con el permiso de ésta.

26.11. Servicio de Salud. Normativa específica:

a) El Servicio de Salud está dirigido a personas mayores de 16 años (o aquellas menores que por recomendación médica necesiten su uso y obtengan el permiso del personal técnico de esta área).

b) Las personas que padezcan alguna enfermedad o anomalía en el sistema circulatorio deberán consultar previamente con su médico la conveniencia de usar estas instalaciones.

c) Es obligatorio ducharse antes de acceder

bainu turkiarrera sartu aurretik dutxatzea; halaber txankletak eta toalla erabiltzea.

d) Saunan izan bitartean komenigarria da medailak, kateak edo objektu metalikoak kentzea, erredurak eragin baititzakete.

e) Komenigarria da sauna edo bainu turkiarra inolako jantzirik gabe hartzea, era horretan transpirazioa ez eragozteko.

26.12. Belar artifizialeko futbol-zelaiak. Zelai horien araudi espezifikoa ondokoa da:

a) Instalazio horien erabilera lehenetsuz udalerriko kirol erakundeek futbola praktikatzeko da; halaber, udalerriko programazioa garatzea; hala ere, pertsonak edo taldeek zelaiak alokatu ditzakete libre daudenean.

b) Futbol-zelaiak futbol 11 eta futbol 7 praktikatzeko alokatu daitezke, bakoitzari dagokion tasarekin.

26.13. Frontoietakako gimnasioa. Espazio horren araudi espezifikoa ondokoa da:

a) Pertsona erabiltzaileen erabilera libererako da (beroketa, luzatze-arietak edo espazioarekin bat datorren erabilerarako).

## VII. KAPITULUA. ARAU-HAUSTEAK ETA ZEHAPENAK. ZEHAPEN-PROZEDURA

### 27. artikulua. Arau-haustek.

Arau-haustetzat hartzen dira -arinak, larriak eta oso larriak- ondoko artikuluetan bildutakoak.

#### 27.1. Arau-hauste arinak

27.1.1. Pertsona erabiltzaileek betebeharren bat betetzen ez dutenen eta arau-hauste larritzat hartuta ez dagoenean.

27.1.2. Bestelako pertsona erabiltzaile edota GKren langileenganako jarrera ez zuzena, beti ere larritzat hartzen ez bada..

27.1.3. Instalazio, material edo ekipamenduari borondatez edo arduragabe kalteak eragitea.

#### 27.2. Arau-hauste larriak.

a la sauna o baño turco así como el uso de chancletas y toalla.

d) Al tomar la sauna es recomendable despojarse de medallas, cadenas y objetos metálicos, los cuales pueden producir quemaduras.

e) Se recomienda tomar la sauna y el baño turco sin ningún tipo de vestimenta para no impedir la transpiración.

26.12. Campos de fútbol de hierba artificial. La normativa específica de estos campos es la que sigue:

a) El uso de estas instalaciones se reserva de forma prioritaria a la práctica del fútbol por parte de las entidades deportivas de la localidad, así como al desarrollo de la programación municipal; no obstante, existe la posibilidad de alquiler de los campos de fútbol por parte de las personas o colectivos cuando se encuentren libres.

b) Los campos de fútbol podrán ser reservados para la práctica tanto de fútbol 11 como de fútbol 7, correspondiendo a cada uso la tasa correspondiente.

26.13. Gimnasio de frontones. La regulación específica de éste es la siguiente:

a) Está destinado al uso libre de las personas usuarias (calentamiento, estiramientos o cualquier uso acorde con el espacio).

## CAPÍTULO VI. DE LAS INFRACCIONES Y SANCIONES. PROCEDIMIENTO SANCIONADOR

### Artículo 27. Infracciones

Se consideran infracciones –clasificadas en leves, graves y muy graves las previstas en los artículos siguientes.

#### 27.1. Infracciones leves

27.1.1. El incumplimiento de alguna de las obligaciones de las personas usuarias cuando no esté tipificada como infracción grave.

27.1.2. El trato incorrecto al resto de personas usuarias y/o trabajadoras de GK, siempre que no se considere grave.

27.1.3. Causar daños a la instalación, material o equipamiento de forma voluntaria o negligente.

#### 27.2. Infracciones graves.



27.2.1. Instalazio, material edo ekipamenduari borondatez edo arduragabe kalteak eragitea 200 euro baino zenbateko handiagoan eta 600 euro baino txikiagoan.

27.2.2. Arduragabekeriak edo axolagabekeriak norberaren buruari edo beste pertsoneri borondatez lesioak eragitea.

27.2.3. Identitatea, adina eta osasun-egoerari buruzko datuak nahita faltsutzea; edo beste baten ordezkari jardutea, baita iraindu edo larri ofenditu GK-eko langileria.

27.2.4. Abonu karneta beste pertsona batzuei lagatzea.

27.2.5. Kirol instalazioak edo lokalak 15. Artikuluan aurreikusitako gehienezko epealdian erreserbatzea edo erabiltzea.

27.3. Arau-hauste oso larriak.

27.3.1. GKren pertsona erabiltzaileen ondasunez bidegabe jabetzea edo 600 euro edo gehiagoko kaletak eragitea.

27.3.2. Zigor Kodearen 368. Artikuluan aurreikusitako substantzien trafikoa (droga toxikoak, estupefazianteak edo substantzia psikotropikoak) GKren instalazioetan, horrek dakarren zigor erantzukizunari kalterik egin gabe.

27.3.3. Edozein udal kirol instalaziotan eskolak ematea erabilera eta onura partikularrerako.

27.3.4. GKrekin sinatutako hitzarmenak ez betetzea.

27.3.5. Instalazioetarako sarbideari buruzko 22. artikuluan ezarritakoa ez betetzea.

## 28. artikulua. Zehapenak

28.1. Arau-hauste arinetarako: 1 eta 750 eurorainoko isuna.

28.2. Arau-hauste larrietarako: 751 eta 1.500 eurorainoko isuna.

28.3. Arau-hauste oso larrietarako: 1.501 eta 3.000 eurorainoko isuna.

28.4. Araudi honetan bildutako arau-hausteengatik zehapenak ondoko irizpideen arabera mailakatuko dira:

- a) Intentzionaitatea eta behin eta berriro egitea.
- b) Eragindako kalteen izaera.

27.2.1. Causar daños de forma voluntaria o negligente en las instalaciones, material o equipamiento en cuantía superior a 200 euros e inferior a 600 euros.

27.2.2. Originar voluntariamente por imprudencia o negligencia lesiones a sí mismo o a otras personas.

27.2.3. Falsear intencionadamente los datos relativos a la identidad, edad y estado de salud; o la suplantación de identidad, así como injuriar u ofender gravemente al personal de GETXO KIROLAK.

27.2.4. Ceder el carné de abono a otras personas.

27.2.5. Reservar o usar las instalaciones deportivas o los locales sobre el periodo máximo previsto en el artículo 15.

27.3. Infracciones muy graves.

27.3.1. Apoderarse ilícitamente dentro de las instalaciones de bienes de otras personas usuarias de GK o causar daños por valor igual o superior a 600 euros.

27.3.2. El tráfico de sustancias previstas en el artículo 368 del Código Penal (drogas tóxicas, estupefacientes o sustancias psicotrópicas) en las instalaciones de GK, sin perjuicio de la responsabilidad penal que conlleve.

27.3.3. Utilización de cualquier instalación deportiva municipal para impartir clases con finalidad de uso y beneficio particular.

27.3.4. El incumplimiento de los convenios firmados con GK.

27.3.5. El incumplimiento de lo establecido en el capítulo 22.2 relativo al acceso a las instalaciones.

## Artículo 28. Sanciones

28.1. Para las infracciones leves: multa de 1 a 750 euros.

28.2. Para las infracciones graves: multa de 751 a 1.500 euros.

28.3. Para las infracciones muy graves: multa de 1.501 a 3.000 euros.

28.4. Las sanciones por las infracciones contenidas en el presente reglamento se graduarán teniendo en cuenta los siguientes criterios:

a) La existencia de intencionalidad y reiteración.

- c) Urte batean izaera bereko arau-hausteren bat berriro egitea, lehena ebazpen irmoz aitortu denean.

28.5. Isunak Getxoko Udalak bildu ditzake, eta beharrezkoa balitz premiamendu bidez.

28.6. Edozein kasutan, GK-k jurisdikzio penalaren aurrean arauak hautsi dituzten pertsonak akusatzeko edo salatzeko eskubidea izango du.

## **29. artikulua. Erantzukizuna**

Dagokion zehapenez gain, kalte materialak eragiten direnean, kalteak eragin dituen pertsona erabiltzaileak kalte ekonomikoak ordaintzera behartuta dago. Zorra Getxoko Udalak betearazpen-bidez bildu dezake.

## **30. artikulua. Arau-hausteen preskripzioa**

Arau-hauste arinak sei hilabetera preskribatuko dira; larriak bi urtera, eta oso larriak hiru urtera.

## **31. artikulua. Zehapen-prozedura arau-hauste larri edo oso larrietarako**

31.1. Hasteko era.

Organo eskudunak ofizioz hasiko ditu, berak hala erabakita edo salaketa bidez.

Araudiaren eraginetarako, ondokoa ulertzen da:

31.1.1.- Ekimen propioa:

Hasteko eskumena esleituta duen organoak arau-haustea eragin ditzaketan jarrera edo ekintzen ezaguera zuzenak edo zeharkakoak eragindako jardura.

31.1.2.- Salaketa:

Edozein pertsona organo administratiboari arau-hauste administratiboa izan daitekeen ekintza zehatza dela ezagutarazten dion ekintza.

Salaketetan aurkezten dituen edo dituzten pertsonaren edo pertsonen identifikazioak adierazi beharko dira; halaber, arau-haustea izan daitezkeen gertaeren kontakizuna eta gauzatu zeneko data eta, ahal denean,

b) La naturaleza de los perjuicios causados.

c) La reincidencia por la comisión en el término de un año de más de una infracción de la misma naturaleza cuando la primera así haya sido declarada por resolución firme.

28.5. Las multas podrán ser recaudadas por el Ayuntamiento de Getxo, si fuera necesario mediante apremio.

28.6. En cualquier caso GK se reserva el derecho de acusar o denunciar a las personas infractoras ante la jurisdicción penal.

## **Artículo 29. Responsabilidad.**

Además de la correspondiente sanción, en el supuesto de que se produzcan daños materiales, la persona usuaria que los cause estará obligada a resarcir los daños económicos. La deuda podrá ser recaudada por vía ejecutiva por el Ayuntamiento de Getxo.

## **Artículo 30. Prescripción de las infracciones.**

Las infracciones leves prescribirán a los seis meses; las graves a los dos años; y las muy graves a los tres años.

## **Artículo 31. Procedimiento sancionador para infracciones graves o muy graves.**

31.1. Forma de iniciación.

Se iniciarán siempre de oficio por acuerdo del órgano competente, bien por propia iniciativa o bien por denuncia.

A efectos de este reglamento se entiende por:

31.1.1.- Propia iniciativa:

La actuación derivada del conocimiento directo o indirecto de las conductas o hechos susceptibles de constituir infracción por el órgano que tiene atribuido la competencia de iniciación.

31.1.2.- Denuncia:

El acto por el que cualquier persona pone en conocimiento del órgano administrativo la existencia de un determinado hecho que pudiera constituir infracción administrativa.

Las denuncias deberán expresar la identidad de la persona o personas que la presentan, el relato de los hechos que pudieran constituir infracción y la fecha de

ustezko arduradunen identifikazioa.

Salaketa bat aurkezten denean, salaketa jartzen duenari prozedura hastea edo ez jakinarazi beharko zaio.

### 31.2. Aurretiazko jarduerak.

31.2.1. Prozedura hasi aurretik aurretiazko jarduerak egin daitezke, aurrekari izaerarekin, era horretan haste hori arrazoitzen duten gertaerak biltzen direla egiaztatzeko.

31.2.2. Aurretiazko jarduerak Gkren organo administratiboek egingo dituzte.

### 31.3. Hastea.

Zehapen-prozedurak hastea gutxienez ere ondoko edukiarekin formalizatuko dira:

31.3.1. Ustezko arduraduna den pertsonaren edo pertsonen identifikazioa.

31.3.2. Prozedura hastea eragiten duten gertaeren laburpena, horrek kalifikazioa eta izan ditzakeen zehapenak, instrukziotik izan daitekeenari kalterik egin gabe.

31.3.3. Espedientearen instruktorea eta organo eskuduna ebazteko.

31.3.4. Zehapen-prozedura asteko organo eskudunak adostutako behin-behineko neurriak.

31.3.5. Espedientea eta alegazioak aztertzeke epea. Ez 15 egun baino gutxiagokoa.

31.3.6. Haste-akordioa pertsona instruktoreari jakinaraziko zaio, eta salaketa jartzen duenari eta salatuari ere jakinaraziko zaio. Jakinarazpen horretan, pertsona interesatuei ohartaraziko zaie, alegazioak epean egin ezean, hastea ebazpen-prozeduratzat hartu daitekeela egotzitako erantzukizunaren gaineko erabaki zehatza duenean.

### 31.4. Alegazioak.

31.4.1. Interesatutako pertsonak hamabost eguneko epea izango dute egoki irizitako alegazioak, dokumentuak edo informazioak aurkezteko eta, hala badagokio, froga proposatzeko baliatuko den bitartekoak zehaztuta.

su comisión y, cuando sea posible, la identificación de los presuntos responsables.

Cuando se haya presentado una denuncia, se deberá comunicar a la persona denunciante la iniciación o no del procedimiento.

### 31.2. Actuaciones previas.

31.2.1. Con anterioridad a la iniciación del procedimiento se podrán realizar actuaciones previas con objeto de determinar, con carácter preliminar, si concurren en circunstancias que justifiquen tal iniciación.

31.2.2. Las actuaciones previas serán realizadas por los órganos de administración de GK.

### 31.3. Iniciación.

La iniciación de los procedimientos sancionadores se formalizarán con el contenido mínimo siguiente:

31.3.1. Identificación de la persona o personas presuntamente responsables.

31.3.2. Los hechos sucintamente expuestos que motiven la incoación del procedimiento, su posible calificación y las sanciones que pudieran corresponder, sin perjuicio de lo que resulte de la instrucción.

31.3.3.- Instructor del expediente y órgano competente para su resolución.

31.3.4.- Medidas de carácter provisional que se hayan acordado por el órgano competente para iniciar el procedimiento sancionador.

31.3.5.- Plazo para examinar el expediente y alegaciones. No inferior a 15 días.

31.3.6.- El acuerdo de iniciación se comunicará a la persona instructora, se notificará a la denunciante y a la denunciada. En la notificación se advertirá a las personas interesadas que, de no efectuar alegaciones en plazo, la iniciación podrá ser considerada propuesta de resolución cuando tenga un pronunciamiento preciso acerca de la responsabilidad imputada.

### 31.4. Alegaciones.

31.4.1. Las personas interesadas dispondrán de un plazo de quince días para aportar cuantas alegaciones, documentos o informaciones estimen convenientes y, en su caso, proponer prueba concretando los

### 31.5. Froga.

31.5.1. Alegazioak eskatuta edo 31.4.1 artikuluan adierazitako epea iraganda, organo instruktoreak frogaldia zabaltzea ebatzi dezake, 30/92 Legearen 80 eta 137.4 artikuluetan aurreikusitakoaren arabera, Herri Administrazioaren Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearena.

31.5.2. Akordio horretan, interesatutako pertsonen jakinaraziko zaienean, bidezkoak ez diren frogen praktika baztertua dago arrazoizko arrazoiengatik, 30/1.992 Legearen 137.4 artikulua ezarritakoaren arabera.

31.5.3. Organo instruktoreak egoki irizitako frogen praktikak, 30/1.992 Legearen 81. Artikuluan ezarritakoaren arabera aztertuko dira.

31.5.4. Egindako frogen balorazioa prozeduran hartuko den erabakiaren funtsa izan daitekeenean, ebazpen-proposamenean bildu beharko da.

### 31.6. Ebazpen-proposamena.

Hala badagokio, froga amaituta, organo instruktoreak ebazpen-proposamena luzatuko du, eta bertan, frogatutako gertaerak, arau-haustea eta arduradunak diren pertsona edo pertsonak adieraziko dira, eta dagokien zehapena proposatuko du.

### 31.7. Audientzia.

31.7.1. Ebazpen-proposamena interesatuei jakinaraziko zaie.

31.7.2. Proposamena prozedura ebazteko organo eskudunari bidaliko zaio berehala, dokumentu guztiekin batera.

### 31.8. Ebazpena.

31.8.1. Presidentetzak arrazoitutako ebazpena luzatuko du hamar guneko epean ebazpen-proposamena eta dokumentuak jaso zirenetik, eta interesatutako pertsonen jakinaraziko zaie.

31.8.2. Interesatutako pertsonen gorako errekurtoa jar dezakete Artekartizta-Kontseiluan.

31.8.3. Ebazpena sei hilabeteko epean eman ezean hasi zenetik, interesdunen egotzi dakizkiekeen eteterik gabe, mugaeguneratu egingo da 30/1992

medios de los que pretendan valerse.

### 31.5. Prueba.

31.5.1. Requeridas las alegaciones o transcurrido el plazo señalado en el artículo 31.4.1, el órgano instructor podrá acordar la apertura de un período de prueba, de conformidad con lo previsto en los artículos 80 y 137.4 de la Ley 30/92, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, por un plazo de quince días.

31.5.2. En el acuerdo, que se notificará a las personas interesadas, se podrá rechazar de forma motivada la práctica de aquellas pruebas que sean improcedentes, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 137.4 de la Ley 30/1.992.

31.5.3. La práctica de las pruebas que el órgano instructor estime pertinentes, se analizarán de conformidad con lo establecido en el artículo 81 de la Ley 30/1.992.

31.5.4. Cuando la valoración de las pruebas practicadas puedan constituir el fundamento básico de la decisión que se adopte en el procedimiento, deberá incluirse en la propuesta de resolución.

### 31.6. Propuesta de resolución.

Concluida, en su caso, la prueba, el órgano instructor formulará propuesta de resolución en la que se fijarán los hechos probados, la infracción y la persona o personas que resulten responsables, proponiéndose la sanción.

### 31.7. Audiencia.

31.7.1. La propuesta de resolución se notificará a los interesados.

31.7.2. La propuesta se cursará inmediatamente al órgano competente para resolver el procedimiento, junto con todos los documentos.

### 31.8. Resolución.

31.8.1. Presidencia dictará resolución motivada en el plazo de diez días desde la recepción de la propuesta de resolución y los documentos, y se notificará a las personas interesadas.

31.8.2. Las personas interesadas podrán presentar recurso de alzada ante el Consejo Rector.

31.8.3. Si no hubiese recaído la resolución

Legearen 44.2 artikulua araberan.

### **32. artikulua. Arau-hauste arinak zehazteko prozedura**

32.1. Hasiera organo instruktoreari eta interesatutako pertsoneri jakinaraziko zaie.

32.2. Hasiera-akordioa jasotzen denetik 10 eguneko epean, organo instruktoreak eta interesatutako pertsonen egoki irizitako alegazioak eta dokumentazioa aurkeztuko dute eta, hala badagokio, proposamena eta frogaren praktika.

32.3. Epe hori amaituta, organo eskudunak ebazpen-proposamena formulatuko du araudi horren 31.6 artikulua araberan.

32.4. Gertaerek arau-hauste larria edo oso larria izan daitezkeela antzematen bada, izapidetze orokorrek jarraitzea adostuko da, interesduneri jakinarazita 5 eguneko epea dutela froga aurkezteko hala irizten badiote. Jarduerak 31.5 artikuluan arautakoaren arabera jarraituko dute.

32.5. Organo eskudunak 5 eguneko epean ebatziko du.

32.6. Prozedura gehienez ere 2 hilabetean ebatzi beharko da hasi zenetik, horrela ez bada, mugaeguneratu egingo da.

### **Xedapen gehigarri bakarra**

GKren instalazioetan sartzea debekatu egingo zaio sinbologia arrazista, sexista duenari edo indarkeria sustatzen duenari.

Denek jakin dezaten adierazten da.

Getxo, 2010eko martxoaren 31a

transcurridos seis meses desde la iniciación, sin interrupciones imputables a los interesados, se producirá la caducidad con arreglo al artículo 44.2 de la Ley 30/1992.

### **Artículo 32. Procedimiento sancionador para infracciones leves.**

32.1. La iniciación se comunicará al órgano instructor y a las personas interesadas.

32.2. En el plazo de 10 días desde la notificación del acuerdo de iniciación, el órgano instructor y las personas interesadas realizarán la aportación de cuantas alegaciones y documentos estimen oportunos y, en su caso, la proposición y la práctica de la prueba.

32.3. Transcurrido el plazo, el órgano competente formulará propuesta de resolución de conformidad con el artículo 31.6 de este reglamento.

32.4. Si se aprecia que los hechos pueden ser constitutivos de una infracción grave o muy grave, acordará que continúe el trámite general notificándolo a las personas interesadas para que en el plazo de 5 días propongan prueba si lo estiman oportuno. Las actuaciones continuarán según lo regulado en el artículo 31.5.

32.5. El órgano competente resolverá en el plazo de 5 días.

32.6. El procedimiento deberá resolverse en plazo máximo de 2 meses desde su inicio, en caso contrario se producirá la caducidad.

### **Disposición Adicional Única**

Se prohibirá el acceso a las instalaciones de GK a toda persona portadora de simbología racista, sexista o que incite a la violencia.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Getxo, 31 de mayo de 2010